

Poland-Warsaw: Hotel meeting and conference services**OJ S 101/2015 28/05/2015****Contract award notice****Services****Directive 2004/18/EC****Section I: Contracting authority**

I.1. Name and addresses

Official name: Fundacja Programów Pomocy dla Rolnictwa FAPA

Postal address: ul. Wspólna 30

Town: Warszawa

Postal code: 00-930

Country: Poland

E-mail: fapa@fapa.org.pl

Telephone: +48 226231901

Fax: +48 226231909

Internet address(es):General address of the contracting authority: www.fapa.com.pl**I.2. Type of the contracting authority**

Other: fundacja

I.3. Main activity

Other: rozwój obszarów wiejskich, rolnictwa, rynków rolnych oraz bankowości spółdzielczej

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description**II.1.1. Title**

Kompleksowa organizacja oraz realizacja międzynarodowej konferencji w 28–29.5.2015 w woj. łódzkim, podczas której zostaną zaprezentowane wyniki projektu flagowego „Zrównoważony rozwój obszarów wiejskich Strategii Unii Europejskiej dla regionu Morza Bałtyckiego” dotyczącego innowacyjnych metod wspierania przedsiębiorczości młodzieży na obszarach wiejskich.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 24: Education and vocational education services

NUTS code PL11 Łódzkie

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system (DPS)**II.1.4. Short description of the contract or purchase(s)**

Przedmiotem zamówienia jest kompleksowa organizacja oraz realizacja międzynarodowej konferencji w 28–29.5.2015 w woj. łódzkim, podczas której zostaną zaprezentowane wyniki projektu flagowego „Zrównoważony rozwój obszarów wiejskich Strategii Unii Europejskiej dla

regionu Morza Bałtyckiego” dotyczącego innowacyjnych metod wspierania przedsiębiorczości młodzieży na obszarach wiejskich.

W celu realizacji przedmiotu zamówienia Wykonawca zorganizuje Biuro Projektu, zwane dalej Biurem, odpowiedzialne za całość prac związanych z realizacją przedmiotu zamówienia.

W celu sprawnego funkcjonowania Biura Wykonawca zapewni:

- a) zespół składający się z osób zapewniających prawidłową i terminową realizację usług,
- b) minimum jeden numer telefonu oraz adres mailowy i korespondencyjny,
- c) organizację pracy, która umożliwi łatwy kontakt z przedstawicielami Biura Zamawiającemu i uczestnikom konferencji. Czas odpowiedzi na zapytanie mailowe nie może przekroczyć dwóch dni roboczych.

Przedstawiciele Biura będą ściśle współpracować z Zamawiającym i na bieżąco dostarczać wszelkich informacji o realizacji przedmiotu zamówienia.

W ramach realizacji przedmiotu zamówienia Wykonawca zapewni w szczególności:

A. Sprawną realizację programu dwudniowej konferencji, w ramach której odbędzie się szkolenie w terenie, w tym:

- 1) całodzienną obsługę techniczną, w tym obsługę prelegentów,
- 2) moderatora, który będzie prowadził całe spotkanie w pierwszym dniu – osobę ze stopniem naukowym doktora, doświadczeniem w prowadzeniu minimum 3 konferencji z zakresu przedsiębiorczości lub innowacyjności lub wspierania młodzieży na obszarach wiejskich,
- 3) co najmniej 2 ekspertów w drugim dniu konferencji z doświadczeniem w realizacji projektów z zakresu przedsiębiorczości lub adresowanych do młodzieży na obszarach wiejskich.
- 4) Program dwudniowej konferencji obejmie:
w pierwszym dniu w godz. 9.30–17.30 wystąpienia prelegentów, w drugim dniu w godz. 9.00–18.00 szkolenie na terenie lokalnej grupy działania.
- 5) Szczegółowy program pierwszego dnia konferencji, jak również kontakty do prelegentów konferencji Zamawiający przekaże Wykonawcy w dniu podpisania umowy.
- 6) Szczegółowy program konferencji będzie zawierał stałą i trwałą wizualizację logotypów i sloganów wskazanych w załączniku nr 8 do SIWZ zgodnie z Księgą Wizualizacji Znaków PROW dostępną na stronie www.minrol.gov.pl

B. Nabór uczestników konferencji.

Konferencja będzie skierowana do pracowników naukowych, przedstawicieli instytucji zajmujących się problematyką rozwoju przedsiębiorczości wśród młodzieży wiejskiej i innowacyjności (np. instytucjom zaangażowanym w realizację programów na rzecz rozwoju obszarów wiejskich, instytucjom edukacyjnym, jednostkom samorządu terytorialnego), partnerów projektu flagowego ze Szwecji, Estonii, Finlandii, Łotwy, Litwy i Polski. Zamawiający przekaże Wykonawcy listę potencjalnych uczestników, do których Wykonawca wyśle zaproszenia. W pierwszym dniu konferencji weźmie udział maksymalnie 80 osób, a minimalnie 70 osób. Osoby z listy przekazanej przez Zamawiającego będą miały pierwszeństwo w naborze. Wykonawca przygotuje listę rezerwową uczestników. Spośród osób zgłoszonych Wykonawca przeprowadzi nabór maksymalnie 80 uczestników, a minimalnie 40 uczestników na szkolenia w terenie.

C. Zorganizowanie szkolenia w terenie, w 29.5.2015 dla maksymalnie 80 osób, a minimalnie 40 osób na obszarze lokalnej grupy działania/lokalnych grup działania w województwie łódzkim:

LGD Dolina Pilicy <http://www.dolinapilicy.pl/>

LGD BUD-UJ RAZEM <http://www.buduj.eu/>

LGD STER <http://www.lgd-ster.pl/>.

Szkolenie będzie dotyczyć co najmniej dwóch spośród następujących zagadnień ukierunkowanych na osoby młode z obszarów wiejskich: przedsiębiorczość, innowacyjność,

aktywność. Program szkolenia obejmie co najmniej 3 projekty zrealizowane przez LGD w ww. obszarach oraz podsumowanie szkolenia w terenie i zamknięcie konferencji. Wykonawca zapewni prezentację działalności skansenu w Nagawkach i kolację regionalną w skansenie. Wykonawca opracuje i dostarczy Zamawiającemu, w wersji elektronicznej, najpóźniej w terminie 2 dni od podpisania umowy, szczegółowy program szkolenia w terenie. Zamawiający zastrzega sobie prawo do zgłoszenia uwag do szczegółowego programu. Do uwag Wykonawca zobowiązuje się zastosować nieodpłatnie i niezwłocznie. Wykonawca zapewni wszystkim uczestnikom transport w dniu szkolenia w terenie.

D. Obiekt konferencyjny, zgodnie z poniższymi wymaganiami:

- 1) termin 28.5.2015
- 2) zakwaterowanie w obiekcie dysponującym co najmniej 80 miejscami noclegowymi ze śniadaniem w pokojach jednoosobowych i dwuosobowych, w hotelu o standardzie co najmniej trzygwiazdkowym lub innym obiekcie o równorzędnym standardzie z osobnym węzłem sanitarnym w każdym pokoju, z dostępem do wi-fi, gwarantującym co najmniej 15 pokoi jednoosobowych,
- 3) miejsce konferencji, na terenie działania lokalnych grup działania w województwie łódzkim:
LGD Dolina Pilicy <http://www.dolinapilicy.pl/>
LGD BUD-UJ RAZEM <http://www.buduj.eu/>
LGD STER <http://www.lgd-ster.pl/>

obiekt konferencyjny będzie zlokalizowany na obszarach wiejskich. Czas dojazdu do miejsc szkolenia w terenie, o których mowa w pkt. c) nie może przekroczyć 40 minut;

- 4) Wykonawca zapewni salę konferencyjną w miejscu zakwaterowania, w pierwszym dniu konferencji dla maksymalnie 80 osób (wyposażoną w sprzęt audiowizualny, mikrofony, nagłośnienie, sprzęt do tłumaczenia symultanicznego), która będzie oznakowana w sposób zapewniający odpowiednią widoczność logotypów i sloganów, wskazanych w załączniku nr 8 do SIWZ zgodnie z Księgą Wizualizacji Znaków PROW dostępną na stronie www.minrol.gov.pl.

E. Wykonawca zapewni tłumaczenie symultaniczne z języka polskiego na język angielski i odwrotnie podczas konferencji. Wykonawca zapewni wykwalifikowanych tłumaczy posiadających kwalifikacje i doświadczenie w tłumaczeniu tematyki dotyczącej rozwoju obszarów wiejskich. Wykonawca zapewni sprzęt do tłumaczenia symultanicznego dla uczestników dwudniowej konferencji w tym szkolenia w terenie.

F. Wyżywienie dla wszystkich uczestników konferencji:

- 1) obiad w pierwszym dniu konferencji dla maksymalnie 80 osób, składający się minimalnie z dwóch dań gorących, w tym zupa i drugie danie (do wyboru dwa rodzaje mięs i danie wegetariańskie z dodatkami), gotowane jarzyny i surówki, deser, napoje zimne: woda,
- 2) obiad w drugim dniu konferencji dla maksymalnie 80 osób, składający się minimalnie z dwóch dań gorących, w tym zupa i drugie danie (do wyboru dwa rodzaje mięs i danie wegetariańskie z dodatkami), gotowane jarzyny i surówki, deser, napoje zimne: woda,
- 3) serwis kawowy dla maksymalnie 80 osób dostępny przez cały czas trwania pierwszego dnia konferencji bez ograniczeń: kawa z ekspresu, herbata, ciasta i ciasteczka słodkie i wytrawne, owoce, napoje zimne: woda i soki owocowe (tłoczone na zimno);
- 4) uroczystą kolację w pierwszym dniu konferencji dla maksymalnie 80 osób do wyboru gości co najmniej: dwie zupy z tradycyjnej polskiej kuchni, dwa rodzaje dań mięsnych (mięso białe i czerwone), ryba, danie wegetariańskie, ciepłe warzywa, dodatki do mięs, co najmniej 4 przystawki zimne: co najmniej dwa rodzaje sałat, deski tradycyjnych polskich serów, wędlin i wyrobów garmazeryjnych oraz napoje zimne – woda soki, i gorące - kawa, herbata.
- 5) kolację regionalną w Skansenie, w drugim dniu konferencji dla maksymalnie 80 osób, składająca się z 3 dań regionalnych, gorących i zimnych przystawek, napoje zimne i gorące.

Wykonawca przedstawi Zamawiającemu co najmniej 3 propozycje menu uroczystej kolacji przewidzianej w dniu 28.05.2015 r., do wyboru i akceptacji Zamawiającego, w terminie 2 dni od daty podpisania umowy.

G. Materiały konferencyjne, w tym:

1) zestawy dla wszystkich uczestników przygotowanych w związku z konferencją:

a) program konferencji (wydruk w kolorze),

b) wydruk prezentacji/ opracowań merytorycznych przygotowanych przez prowadzących (minimalnie: 20 a maksymalnie 60 stron (4 slajdy na stronie.), wydruk czarno-biały

Zamawiający przekaze prezentacje/opracowania merytoryczne najpóźniej 3 dni przed dniem realizacji Konferencji.

Wykonawca oznaczy powyższe zestawy logotypami i sloganami stanowiącymi załącznik nr 8 do SIWZ.

Wykonawca przekaze Zamawiającemu na adres a.markuszezewska@fapa.org.pl i j.surowiec@fapa.org.pl informacje do zamieszczenia na portalu KSOW:

a) zaproszenie do udziału w konferencji zawierające podstawowe informacje o jej tematyce miejscu, czasie trwania, możliwościach rejestracji.

b) merytoryczną relację z konferencji wraz z min. 10 zdjęciami, najpóźniej na 3 dni od jej zakończenia.

Uczestnicy nie ponoszą żadnych kosztów związanych z udziałem w konferencji.

Wykonawca poda w ofercie adres obiektu, w którym zapewni salę konferencyjną i zakwaterowanie zgodnie z opisem zawartym w pkt D.

Pozostałe warunki dotyczące realizacji zamówienia zawiera wzór umowy, stanowiący załącznik nr 9 do SIWZ.

II.1.5. CPV code(s)

55120000 Hotel meeting and conference services, 55300000 Restaurant and food-serving services, 55330000 Cafeteria services, 92312210 Services provided by authors, 80500000 Training services, 39294100 Information and promotion products, 79822500 Graphic design services

II.1.6. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.2. Total value of the contract/lot

II.2.1. Total value of the contract/lot

Value: 49 950,03 PLN

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of

1. Cena. Weighting 91

2. Liczba pokoi jednoosobowych. Weighting 9

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction has been used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

50/KSOW/PN-U/2015

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

Contract notice

Notice number in the OJ S: [2015/S 85-152568](#) of 2.5.2015

Section V: Award of contract

Lot title: Kompleksowa organizacja oraz realizacja międzynarodowej konferencji w dniach 28-29 maja 2015 r. w woj. łódzkim, podczas której zostaną zaprezentowane wyniki projektu flagowego „Zrównoważony rozwój obszarów wiejskich Strategii Unii Europejskiej dla regionu Morza Bałtyckiego” dotyczącego innowacyjnych metod wspierania przedsiębiorczości młodzieży na obszarach wiejskich

V.1. Date of conclusion of the contract

19.5.2015

V.2. Information about tenders

Number of tenders received: 2

V.3. Name and address of the contractor

Official name: Związek Młodzieży Wiejskiej

Postal address: ul. Chmielna 6, lok. 6

Town: Warszawa

Postal code: 00-020

Country: Poland

V.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 32 520,33 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 49 950,03 PLN

V.5. Information about subcontracting

The contract is likely to be subcontracted: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project: Schemat III Pomocy Technicznej Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007–2013.

VI.2. Additional information

Zgodnie z art. 24 ust. 1 ustawy z 29.8.1997 o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2014 r., poz. 1182) Zamawiający informuję, iż administratorem danych osobowych Wykonawcy jest Fundacja Programów Pomocy dla Rolnictwa FAPA, z siedzibą w Warszawie, adres: ul. Wspólna 30, 00-930 Warszawa.

Dane osobowe będą przetwarzane w celach związanych z realizacją zamówienia publicznego. W razie takiej konieczności dane mogą zostać udostępniane podmiotom upoważnionym na podstawie przepisów prawa. Osobom, których dane dotyczą, przysługuje prawo dostępu do treści swoich danych oraz ich poprawiania.

VI.3. Procedures for review

VI.3.1. Review body

Official name: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

Telephone: +48 224587840

Fax: +48 224587700

VI.3.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Wykonawcom, a także innym osobom, jeżeli ich interes w uzyskaniu zamówienia poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy Prawo zamówień publicznych, na podstawie przepisów działu VI, a w szczególności art. 180 ust. 1 ustawy z 29.1.2004 Prawo zamówień publicznych (Dz.U. z 2013 r., poz. 907 ze zm.), przysługuje odwołanie wyłącznie od niezgodnej z prawem czynności zamawiającego podjętej w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego lub zaniechania czynności, do której Zamawiający jest zobowiązany na podstawie ustawy.

VI.3.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

Telephone: +48 224587840

Fax: +48 224587700

VI.4. Date of dispatch of this notice

25.5.2015